

## PER LA VESPA: POLINI CI METTE LA TESTA

Polini rinnova il più famoso dei kit per la vespa 50 con alesaggio Ø47 – Ø50 – Ø55. Principale caratteristica è la nuova testa fusa in conchiglia. Ha un moderno disegno della cupola che la rende molto più robusta permettendo di avere una banda di squish perfetta e di posizionare la candela a filetto lungo centralmente rispetto alla camera di scoppio. L'alettatura è maggiorata per avere la miglior dispersione al calore e la guarnizione della testa è prodotta in acciaio siliconato (non presente sulla Vespa originale) per mantenere il massimo della tenuta alla compressione tra testa e cilindro.

Il kit così rinnovato aumenta di qualità e migliora nelle prestazioni generali.

La testa sarà venduta anche singolarmente con la guarnizione perché intercambiabile con la testa del vecchio kit

Kit vespa o ape:

Codice 140.0053	Ø47
Codice 140.0053/R	Ø47
Codice 140.0054	Ø47
Codice 140.0059	Ø50
Codice 140.0056	Ø55

Testa:

Codice 211.012	Ø47 e Ø50
Codice 211.013	Ø55

## **FOR THE VESPA: IT'S A "HEAD" WORK FOR POLINI**

Polini refreshes the famous kit for Vespa 50cc with Ø 47 – Ø50 – Ø55 bore. The main feature is the new chilled head. It has a modern design that makes it stronger with a perfect squish and it lets place the spark plug with long thread in the center compared to the combustion chamber. The finning has been improved for a better heat dispersion and the head gasket is made of steel with silicon content that assures a perfect compression seal between head and cylinder (not available on the original Vespa).

The new kit has a better quality and improves the performance. The head together with the gasket can be bought singularly because it can replace the head of the previous kit.

Kit for Vespa or Ape:

Part no. 140.0053	Ø47
Part no. 140.0053/R	Ø47
Part no. 140.0054	Ø47
Part no. 140.0059	Ø50
Part no. 140.0056	Ø55

Head:

Part no. 211.0012	Ø47 and Ø50
Part no. 211.0013	Ø55

100% Made in Italy

POUR VESPA:  
POLINI Y MET LA TETE

Polini renouvèle le plus formidable des kits pour Vespa 50 avec alésage Ø 47 – Ø50 – Ø55.

La caractéristique la plus importante est la nouvelle culasse coulée en coquille. Elle a un design moderne au niveau du dôme qui le rend plus résistant, en permettant d'avoir une parfaite bande de squish et de placer la bougie avec filetage long au niveau du centre par rapport à la chambre d'explosion.

Les ailettes sont plus grandes pour avoir la meilleure dispersion de chaleur et le joint de la culasse est produit en acier siliconé (non présent sur Vespa d'origine) pour garder la tenue maximum lors de la compression entre culasse et le cylindre.

Le kit, renouvelé de cette façon, augmente sa qualité et améliore toute performance. La culasse sera vendue aussi seule avec le joint car elle est interchangeable avec la culasse de l'ancien kit.

Kit vespa ou ape:

Référence 140.0053    Ø47

Référence 140.0053/R    Ø47

Référence 140.0054    Ø47

Référence 140.0059    Ø50

Référence 140.0056    Ø55

Culasse:

Référence 211.0012 Ø47 et Ø50

Référence 211.0013 Ø55

FUR VESPA  
ES IST EINE KOPFARBEIT FÜR POLINI!

Polini erneuert das bekannteste Kit für Vespa 50 mit Bohrung Ø47 – Ø50 – Ø55.  
Das wichtigste Merkmal ist der neue im Tongut verschmolzene Kopf.  
Der Dom hat eine moderne Bauweise, die ihn stärker macht und eine perfekte Quetschkantenpalette erlaubt. Die Langfadenkerze ist zentral in der Explosionskammer platziert.

Die übergossener Rippen verbessern den Wärmeverlust und die Kopfdichtung ist aus Silikonstahl (original nicht an der Vespa ), um die maximale Haltung während der Verdichtung zwischen Kopf und Zylinder zu erhalten

Das erneuerte Kit hat noch bessere Qualität und allgemein mehr Leistung

Der Kopf wird ohne Dichtung verkauft, weil sie austauschbar mit dem Kopf des alten Kits ist.

Kit für Vespa oder Ape:

Artikelnummer 140.0053 Ø47

Artikelnummer 140.0053/R Ø47

Artikelnummer 140.0054 Ø47

Artikelnummer 140.0059 Ø50

Artikelnummer 140.0056 Ø55

Kopf: :

Artikelnummer 211.0012 Ø47 e Ø50

Artikelnummer 211.0013 Ø55

100% Made in Italy

**PARA LA VESPA:  
POLINI SE PONE EN CABEZA**

Polini renueva el kit más famoso para la Vespa 50 con diámetro Ø47 – Ø50 – Ø55.

La principal característica es la nueva culata fundida en caparazón. El diseño de la cúpula la hace mucho más robusta, permitiéndole tener una banda de squish perfecta y situar la bujía en el centro de la cámara de combustión. Las aletas se han mejorado para tener una mejor difusión del calor y la junta de la culata está realizada en acero siliconado para mantener al máximo la compresión entre culata y cilindro.

El kit renovado aumenta su calidad y mejora las prestaciones generales.

La culata se vende también por separado con la junta, porque se puede intercambiar con la culata del kit anterior

Kit Vespa o Ape:

Código 140.0053    Ø47

Código 140.0053/R    Ø47

Código 140.0054    Ø47

Código 140.0059    Ø50

Código 140.0056    Ø55

Culata:

Código 211.0012 Ø47 y Ø50

Código 211.0013 Ø55

100% Made in Italy